

32011R1168

22.11.2011.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 304/1

UREDBA (EU) br. 1168/2011 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 25. listopada 2011.****o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2007/2004 o osnivanju Europske agencije za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama država članica Europske unije**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

slobodnog kretanja osoba unutar Unije i temeljna sastavnica područja slobode, sigurnosti i pravde. S tom je namjerom predviđeno donošenje zajedničkih pravila o standardima i postupcima za kontrolu i nadziranje vanjskih granica.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 74. i članak 77. stavak 2. točke (b) i (d),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

- (3) Za učinkovitu provedbu zajedničkih pravila o standardima i postupcima za kontrolu i nadziranje vanjskih granica, država članica treba ojačati koordinaciju operativne suradnje među državama članicama.

nakon odašiljanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

- (4) Učinkovito upravljanje vanjskim granicama obavljanjem pregleda i nadzora, pridonosi borbi protiv nezakonite imigracije i trgovine ljudima i smanjuje opasnost za unutarnju sigurnost, javni poredak, javno zdravstvo i međunarodne odnose država članica.

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽²⁾,

budući da:

- (5) Granična kontrola vanjskih granica u interesu je ne samo država članica na čijim se vanjskim granicama provodi, nego i u interesu svih država članica koje su ukinule kontrolu na svojim unutarnjim granicama.

(1) Razvoj napredne i cjelovite europske migracijske politike, utemeljene na ljudskim pravima, solidarnosti i odgovornosti, posebno za one države članice koje su suočene s posebnim i nerazmjernim pritiscima, i dalje ostaje ključni politički cilj Unije.

(2) Cilj je politike Unije u području vanjskih granica integrirano upravljanje granicama koje osigurava usklađenu i visoku razinu kontrole i nadzora, što je nužna posljedica

- (6) Vijeće je 2004. donijelo Uredbu (EZ) br. 2007/2004 od 26. listopada 2004. o osnivanju Europske agencije za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama država članica Europske unije ⁽³⁾ (Frontex) (dalje u tekstu „Agencija”) koja je počela djelovati u svibnju 2005. Uredba (EZ) br. 2007/2004 izmijenjena je 2007. Uredbom (EZ) br. 863/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o uspostavi mehanizama za osnivanje jedinica granične policije za brzu intervenciju ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ SL C 44, 11.2.2011., str. 162.

⁽²⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 13. rujna 2011. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 10. listopada 2011.

⁽³⁾ SL L 349, 25.11.2004., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 199, 31.7.2007., str. 30.

- (7) Dodatno jačanje uloge Agencije u skladu je s ciljem Unije da razvije politiku uspostave koncepta integriranog upravljanja granicama. Agencija mora u okviru granica svojih ovlasti podupirati države članice u provedbi tog koncepta kako je definiran u zaključcima Vijeća 4. – 5. prosinca 2006. o integriranom upravljanju granicama.
- (8) Višegodišnji program za područje slobode, sigurnosti i pravde za državljane (Stockholmski program) koji je Europsko vijeće usvojilo 10. – 11. prosinca 2009. poziva na pojašnjenje i jačanje uloge Agencije u vezi s upravljanjem vanjskim granicama.
- (9) Mandat Agencije treba stoga prilagoditi da se u prvom redu ojačaju operativne mogućnosti Agencije, i pritom osigurati da su sve poduzete mjere razmjerne postavljenim ciljevima, da su učinkovite i da u cijelosti poštuju temeljna prava i prava izbjeglica i tražitelja azila, uključujući posebno zabranu vraćanja.
- (10) Sadašnje mogućnosti za osiguranje učinkovite pomoći državama članicama, u vezi s operativnim aspektima upravljanja vanjskim granicama, treba jačati u smislu raspoloživih tehničkih sredstava. Agenciji treba omogućiti da sa zadovoljavajućom točnošću planira usklađenost zajedničkih operacija ili pilot-projekata.
- (11) Minimalne količine potrebne tehničke opreme, koje joj države članice na temelju godišnjih bilateralnih pregovora i sporazuma između Agencije i država članica moraju obvezno osigurati, u velikoj će mjeri doprinijeti boljem planiranju i provedbi predviđenih operacija koje usklađuje Agencija.
- (12) Agencija mora voditi popise tehničke opreme u vlasništvu država članica ili Agencije, te opreme koja je u zajedničkom vlasništvu država članica i Agencije, tako da uspostavi i vodi centraliziranu evidenciju u pričuvi (*pool*) tehničke opreme. Ta pričuva treba sadržavati najmanji broj kategorija tehničke opreme potrebne da Agenciji omogući obavljanje njezinih aktivnosti.
- (13) Kako bi se operacije izvodile učinkovito, Agencija mora uspostaviti skupine pripadnika granične straže. Države članice moraju pridonositi tim skupinama odgovarajućim brojem osposobljenih pripadnika granične straže i dati ih na raspoloženje za raspoređivanje, osim ako su suočeni s izvanrednim situacijama koje znatno utječu na obavljanje nacionalnih zadaća.
- (14) Agencija mora moći pridonositi tim skupinama sastavljenim od pripadnika granične straže koji su privremeno upućeni iz države članice u Agenciju i za koje pri izvršavanju njihovih zadaća i ovlasti mora važiti isti pravni okvir kao i za gostujuće službenike koje u te skupine pridonose neposredno države članice. Agencija mora prilagoditi svoja unutarnja pravila u vezi s upućenim nacionalnim stručnjacima, kako bi država domaćin pripadnicima graničnih straža mogla davati izravne upute tijekom zajedničkih operacija i pilot-projekata.
- (15) Jasno definiran operativni plan, uključujući ocjenu i obvezu izvješćivanja o izvanrednim događajima, koji je dogovoren prije započinjanja zajedničkih operacija ili pilot-projekata između Agencije i države članice domaćina, uz savjetovanje s državama članicama sudionicama, u velikoj će mjeri doprinijeti ciljevima ove Uredbe uz usklađeniji *modus operandi* u vezi s koordinacijom zajedničkih operacija i pilot-projekata.
- (16) Agencija mora primjenjivati shemu izvješćivanja o izvanrednim događajima kad tijekom zajedničkih operacija, pilot-projekata ili brzih intervencija, odgovarajućim nacionalnim javnim tijelima i svojem Upravnom odboru (dalje u tekstu: Upravni odbor), prosljeđuje bilo kakve podatke o vjerodostojnim optužbama u vezi s kršenjem, posebno Uredbe (EZ) br. 2007/2004 ili Zakonika o schengenskim granicama koji je uveden Uredbom (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, uključujući temeljna prava.
- (17) Pokazalo se da je analiza rizika ključni element za provođenje operacija na vanjskim granicama. Potrebno je poboljšati njezinu kvalitetu dodatnom metodom za ocjenjivanje kapaciteta država članica da se suoče s predstojećim izazovima, uključujući sadašnje i buduće prijetnje i pritiske na vanjskim granicama. Međutim, ta ocjenjivanja ne smiju dovesti u pitanje schengenski ocjenjivački mehanizam.
- (18) Agencija mora na europskoj razini instruktorima nacionalne granične straže osigurati obuku, koja uključuje temeljna prava, pristup međunarodnoj zaštiti i pristup postupcima azila, a službenicima nadležnih nacionalnih služba ponuditi dodatnu obuku i seminare vezane uz kontrolu i nadzor nad vanjskim granicama i udaljavanje državljana trećih zemalja koji nezakonito borave na državnom području država članica. Agencija može, u suradnji s državama članicama, organizirati obuku, uključujući razmjenu programa, na njihovu državnom području. Države članice moraju iz tog aspekta u nacionalne programe obuke svoje granične straže uključiti rezultate rada Agencije.
- (19) Agencija treba pratiti i pridonositi razvoju znanstvenih istraživanja bitnih za njezino područje rada i o tome odašiljati informacije Komisiji i državama članicama.

⁽¹⁾ SL L 105, 13.4.2006., str. 1.

- (20) Operativni aspekti vraćanja državljana trećih zemalja, koji nezakonito borave u državama članicama, u većini država članica u nadležnosti su tijela odgovornih za kontrolu vanjskih granica. S obzirom na to da pri izvršavanju tih zadataka na razini Unije nedvojbeno nastaje dodana vrijednost, Agencija treba na odgovarajući način, i u cijelosti uzimajući u obzir politiku Unije u području vraćanja, osigurati koordinaciju ili organizaciju zajedničkih operacija vraćanja od strane država članica, te utvrditi najbolju praksu za pribavljanje putnih isprava te utvrditi kodeks postupanja koji treba uzimati u obzir pri udaljavanju državljana trećih zemalja koji nezakonito borave na državnom području država članica. Za aktivnosti ili operacije koje se ne provode u skladu s Poveljom o temeljnim pravima Europske unije (dalje u tekstu: Povelja o temeljnim pravima) ne smiju se davati na raspolaganje nikakva financijska sredstva Unije.
- (21) Agencija može za ispunjavanje svoje misije i, u mjeri potrebnoj za izvršavanje njezinih zadataka, surađivati s Europolom, Europskim azilnim uredom za potporu, Agencijom za temeljna prava Europske unije i drugim agencijama Unije, nadležnim tijelima trećih zemalja i međunarodnim organizacijama nadležnim za stvari iz Uredbe (EZ) br. 2007/2004 u okviru radnih dogovora sklopljenih u skladu s odgovarajućim odredbama Ugovora o funkcioniranju Europske unije („UFEU”). Agencija treba olakšati operativnu suradnju između država članica i trećih zemalja u okviru politike vanjskih odnosa Unije.
- (22) Suradnja s trećim zemljama u vezi sa stvarima iz Uredbe (EZ) br. 2007/2004 sve je važnija. Da uspostavi čvrst oblik suradnje s predmetnim trećim zemljama, Agenciji mora biti omogućeno da u trećim zemljama u suradnji s nadležnim tijelima tih zemalja, pokrene i financira projekte tehničke pomoći i rasporedi svoje časnike za vezu. Agenciji treba omogućiti da nakon osiguranja potrebnog osposobljavanja pozove promatrače iz trećih zemalja da sudjeluju u njezinim aktivnostima. Uspostavljanje suradnje s trećim zemljama važno je i zbog promicanja standarda Unije u vezi s upravljanjem granicama, uključujući poštovanje temeljnih prava i ljudskog dostojanstva.
- (23) Za osiguranje otvorenih i transparentnih uvjeta zapošljavanja te jednakog postupanja sa zaposlenima, na zaposlene u Agenciji i izvršnog direktora Agencije treba se primjenjivati Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije i Uvjeti zapošljavanja drugih službenika Europske unije iz Uredbe Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68 ⁽¹⁾, uključujući pravila u vezi s profesionalnom tajnom ili drugim istovrijednim zadacima povjerljivosti.
- (24) Osim toga, Upravni odbor treba donijeti posebne odredbe koje bi nacionalnim stručnjacima iz trećih zemalja omogućile da se upute na rad u Agenciju. Takve odredbe, među ostalim, moraju odrediti da se upućene pripadnike nacionalne straže koji se raspoređuju tijekom zajedničkih operacija, pilot-projekata ili brzih intervencija, treba tretirati kao gostujuće dužnosnike s odgovarajućim zadacima i ovlastima.
- (25) Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka ⁽²⁾, primjenjuje se na obradu osobnih podataka od strane Agencije. Europski nadzornik za zaštitu podataka treba stoga pratiti obradu osobnih podataka u Agenciji i biti ovlašten za dobivanje pristupa od strane Agencije svim podacima potrebnim za njegovo ispitivanje.
- (26) U mjeri u kojoj države članice obrađuju osobne podatke, u cijelosti se primjenjuje Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom prijenosu takvih podataka ⁽³⁾.
- (27) Pri osiguranju operativnog upravljanja informacijskim sustavima, Agencija se mora pridržavati europskih i međunarodnih standarda, uključujući one o zaštiti podataka, i pritom uzimati u obzir najviše profesionalne zahtjeve.
- (28) Uredbu (EZ) br. 2007/2004 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (29) Ova Uredba poštuje temeljna prava i pridržava se načela priznatih, posebno Ugovorom o funkcioniranju Europske unije i Poveljom o temeljnim pravima, posebno prava na ljudsko dostojanstvo, zabranu mučenja i neljudskog i ponižavajućeg postupanja ili kažnjavanja, pravo na slobodu i sigurnost, pravo na zaštitu osobnih podataka, pravo na azil, načelo nevraćanja, načelo nediskriminacije, prava djeteta i pravo na učinkovito pravno sredstvo. Ova se Uredba treba primjenjivati u skladu s tim pravima i načelima. Svaka primjena sile mora biti u skladu s nacionalnim pravom države članice domaćina, uključujući načelo nužnosti i razmjernosti.

⁽¹⁾ SL L 56, 4.3.1968., str. 1.

⁽²⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

⁽³⁾ SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

- (30) Provedba ove Uredbe ne smije utjecati na prava i obveze država članica iz Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora, Međunarodne Konvencije o zaštiti ljudskog života na moru, Međunarodne konvencije o traganju i spašavanju na moru ili Ženevske konvencije o statusu izbjeglica.
- (31) Budući da države članice ne mogu u zadovoljavajućoj mjeri ostvariti cilj iz ove Uredbe, tj., doprinijeti uspostavi zajedničkog upravljanja operativnom suradnjom na vanjskim granicama država članica, nego se oni mogu lakše ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o Europskoj uniji („UEU”). U skladu s načelom proporcionalnosti iz navedenog članka, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (32) Što se tiče Islanda i Norveške, ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma Vijeća Europske unije s Republikom Island i Kraljevinom Norveškom o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine⁽¹⁾, u područje iz članka 1. točke (A) Odluke Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu tog Sporazuma⁽²⁾. Stoga izaslanstva Republike Islanda i Kraljevine Norveške trebaju sudjelovati kao članice Upravnog odbora, ali s ograničenim pravom glasa.
- (33) Što se tiče Švicarske, ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine⁽³⁾, iz članka 1. točaka (A), (B) i (G) Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ⁽⁴⁾. Stoga izaslanstvo Švicarske Konfederacije treba sudjelovati kao članica Upravnog odbora, ali s ograničenim pravom glasa.
- (34) Što se tiče Lihtenštajna, ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine⁽⁵⁾, iz članka 1. točaka A, B i G Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EZ⁽⁶⁾. Stoga izaslanstvo Kneževine Lihtenštajna treba sudjelovati kao članica Upravnog odbora, ali s ograničenim pravom glasa.
- (35) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola (br. 22) o stajalištu Danske, koji je priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe koja za nju nije obvezujuća niti se u odnosu na nju primjenjuje. Kako se ova Uredba nadograđuje na schengensku pravnu stečevinu, Danska u skladu s člankom 4. toga Protokola u roku šest mjeseci, nakon što Vijeće donese ovu Uredbu, odlučuje hoće li Uredbu prenijeti u svoje nacionalno pravo.
- (36) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje u skladu s Odlukom Vijeća 2000/365/EZ od 29. svibnja 2000. o zahtjevu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine⁽⁷⁾; Ujedinjena Kraljevina stoga ne sudjeluje u njezinu donošenju, ona za nju nije obvezujuća niti se u odnosu na nju primjenjuje.
- (37) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u provedbi nekih odredbi schengenske pravne stečevine⁽⁸⁾; Irska stoga ne sudjeluje u njezinu donošenju, ona za nju nije obvezujuća niti se u odnosu na nju primjenjuje.
- (38) Agencija treba pomoći pri organiziranju operativnih djelovanja u kojima države članice mogu koristiti stručno znanje i sredstva koje Irska i Ujedinjena Kraljevina budu spremne ponuditi, u skladu s rješenjima o kojima odlučuje Upravni odbor za svaki slučaj pojedinačno. Zbog toga predstavnike Irske i Ujedinjene Kraljevine treba pozvati da prisustvuju svim sjednicama Upravnoga odbora, kako bi mogli u potpunosti sudjelovati u raspravama za pripremu takvih operativnih djelovanja.

⁽¹⁾ SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

⁽²⁾ SL L 176, 10.7.1999., str. 31.

⁽³⁾ SL L 53, 27.2.2008., str. 52.

⁽⁴⁾ SL L 53, 27.2.2008., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 160, 18.6.2011., str. 21.

⁽⁶⁾ SL L 160, 18.6.2011., str. 19.

⁽⁷⁾ SL L 131, 1.6.2000., str. 43.

⁽⁸⁾ SL L 64, 7.3.2002., str. 20.

(39) Između Kraljevine Španjolske i Ujedinjene Kraljevine postoji spor oko određivanja granica Gibraltara.

(40) Odgoda primjene ove Uredbe na granice Gibraltara ne podrazumijeva nikakve promjene u stajalištima predmetnih država,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjene

Uredba (EZ) br. 2007/2004 mijenja se kako slijedi:

(1) U članku 1. stavci 2. i 3. zamjenjuju se sljedećim:

„2. Uzimajući u obzir da su države članice odgovorne za kontrolu i nadziranje vanjskih granica, Agencija, kao tijelo Unije kako je definirano u članku 15. i u skladu s člankom 19. ove Uredbe, omogućuje lakšu i učinkovitiju primjenu sadašnjih i budućih mjera vezanih uz upravljanje vanjskim granicama, posebno Zakonika o schengenskim granicama koji je uveden Uredbom (EZ) br. 562/2006 (*). To postiže usklađivanjem mjera država članica pri provedbi tih mjera, i tako pridonosi učinkovitoj, usklađenoj i jedinstvenoj razini kontrole osoba i nadzora vanjskih granica država članica.

Agencija obavlja svoje zadaće u punoj usklađenosti s odgovarajućim pravom Unije, uključujući Povelju o temeljnim pravima Europske unije (dalje u tekstu „Povelja o temeljnim pravima”); odgovarajućim međunarodnim pravom, uključujući Konvenciju o statusu izbjeglica sastavljenu u Ženevi 28. srpnja 1951. (dalje u tekstu „Ženevska konvencija”); obvezama o pristupu međunarodnoj zaštiti, posebno načelo nevraćanja; i temeljnim pravima uzimajući pritom u obzir izvješća Savjetodavnog odbora iz članka 26.a ove Uredbe.

3. Agencija također pruža Komisiji i državama članicama potrebnu tehničku podršku i stručno znanje u upravljanju vanjskim granicama te promiče solidarnost među državama članicama, posebno onima koje su suočene s posebnim i nerazmjernim pritiscima.

(*) Uredba (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o Zakoniku Zajednice o pravilima prekograničnog kretanja osoba (Zakonik o schengenskim granicama) (SL L 105, 13.4.2006., str. 1.).”;

(2) Članak 1.a mijenja se kako slijedi:

(a) umeće se sljedeća točka:

„1.a „Skupine europskih pripadnika granične straže” za potrebe članka 3., članka 3.b, članka 3.c, članka 8. i članka 17. označuje skupine za raspoređivanje tijekom zajedničkih djelovanja i pilot-projekata; za potrebe članaka od 8.a do 8.g označuje skupine za raspoređivanje za brze intervencije na granicama (dalje u tekstu „brze intervencije”) u smislu Uredbe (EZ) br. 863/2007 (*), a za potrebe članka 2. stavka 1. točaka (ea) i (g) i članka 5. označuje skupine za raspoređivanje tijekom zajedničkih djelovanja, pilot-projekata i brzih intervencija.

(*) Uredba (EZ) br. 863/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o uspostavi mehanizama za osnivanje jedinica granične policije za brzu intervenciju (SL L 199, 31.7.2002., str. 30.).”

(b) točka 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. „država članica domaćin’ označuje državu članicu u kojoj se zajedničko djelovanje, pilot-projekt ili brza intervencija odvija ili iz koje je pokrenuta;”;

(c) točke 4. i 5. zamjenjuju se sljedećim:

„4. „članovi skupina’ označuje pripadnike granične straže država članica koji sudjeluju u skupinama europske granične straže i nisu iz države članice domaćina;

5. „država članica podnositeljica zahtjeva’ označuje državu članicu čija nadležna tijela traže od Agencije da rasporedi skupine za brze intervencije na njihovu državnom području;”;

(3) Članak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. mijenja se kako slijedi:

i. točke (c) i (d) zamjenjuju se sljedećim:

„(c) provodi analize rizika, uključujući ocjenu kapaciteta država članica za suočavanje s opasnostima i pritiscima na vanjskim granicama;

(d) sudjeluje u razvoju u području istraživanja bitnih za kontrolu i nadziranje vanjskih granica;”;

ii. umeće se sljedeća točka:

„(da) pomaže državama članicama u okolnostima koje zahtijevaju veću tehničku i operativnu pomoć na vanjskim granicama, uzimajući pritom u obzir da u nekim situacijama to uključuje humanitarne krize i spašavanja na moru;”;

iii. točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) pomaže državama članicama u okolnostima koje zahtijevaju veću tehničku i operativnu pomoć na vanjskim granicama, posebno onim državama članicama koje se suočavaju s posebnim i nerazmjernim pritiscima;”;

iv. umeće se sljedeća točka:

„(ea) uspostavi skupine pripadnika europske granične straže koje se raspoređuju tijekom zajedničkih djelovanja, pilot-projekata i brzih intervencija;”;

v. točke (f) i (g) zamjenjuju se sljedećim:

„(f) državama članicama osigurava se potrebna potpora, koja na njihov zahtjev uključuje koordinaciju i organizaciju zajedničkih operacija vraćanja;

(g) raspoređuje pripadnike granične straže iz skupina europske granične straže u države članice na zajednička djelovanja, pilot-projekte i brze intervencije u skladu s Uredbom (EZ) br. 863/2007;”;

vi. dodaju se sljedeće točke:

„(h) u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 razvija informacijske sustave koji omogućuju brzu i pouzdanu razmjenu podataka u vezi s rizicima u nastajanju na vanjskim granicama država članica, uključujući informacijsku i koordinacijsku mrežu uspostavljenu Odlukom 2005/267/EZ (*), i upravlja njima;

i. osigurava potrebnu pomoć pri razvoju o djelovanju europskog sustava nadziranja granica i, prema potrebi, razvoju zajedničkog okruženja za razmjenu podataka, uključujući interoperabilnost sustava.

(*) Odluka Vijeća 2005/267/EZ od 16. ožujka 2005. o uspostavi sigurne internetske informacijske i koordinacijske mreže za migracijske službe država članica (SL L 83, 1.4.2005., str. 48.);”;

(b) umeće se sljedeći stavak:

„1.a U skladu s pravom Unije i međunarodnim pravom, nijedna se osoba ne iskrcava ili na koji drugi način predaje tijelima zemlje koja krši načelo nevraćanja ili u kojoj postoji opasnost protjerivanja ili vraćanja u drugu zemlju koja krši navedeno načelo. Posebne potrebe djece, žrtve trgovine ljudima, osobe kojima je potrebna zdravstvena pomoć, osobe kojima je potrebna međunarodna zaštita i druge ranjive osobe sagledavaju se u skladu s pravom Unije i međunarodnim pravom.”;

(c) u stavku 2. posljednji podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Države članice izvještavaju Agenciju o onim operativnim pitanjima na vanjskim granicama koja su izvan okvira Agencije. Izvršni direktor Agencije (dalje u tekstu „izvršni direktor”) o tim pitanjima redovito, a najmanje jedanput godišnje, izvješćuje Upravni odbor Agencije (dalje u tekstu „Upravni odbor”).”;

(4) umeće se sljedeći članak:

„Članak 2.a

Kodeks postupanja

Agencija sastavlja i dalje razvija Kodeks postupanja koji se primjenjuje za sva djelovanja koja koordinira Agencija. Kodeks postupanja utvrđuje postupke koji su namijenjeni osiguranju načela vladavine prava i poštovanja temeljnih prava, s posebnim obzirom na maloljetnike bez pratnje i ranjive osobe, te na osobe koje traže međunarodnu zaštitu, i primjenjuje se na sve osobe koje sudjeluju u aktivnostima Agencije.

Agencija razvija Kodeks postupanja u suradnji sa Savjetodavnim forumom iz članka 26.a.”;

(5) Članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 3.

Zajedničke operacije i pilot-projekti na vanjskim granicama

1. Agencija ocjenjuje, odobrava i usklađuje prijedloge država članica za zajedničke operacije i pilot-projekte, uključujući zahtjeve država članica u vezi s okolnostima koje zahtijevaju veću tehničku i operativnu pomoć, posebno u slučajevima posebnih i nerazmjernih pritisaka.

Agencija može sama potaknuti i provesti zajedničke operacije i pilot-projekte u suradnji s predmetnim državama članicama i u dogovoru s državom članicom domaćinom.

Može također odlučiti staviti na raspolaganje svoju tehničku opremu državama članicama koje sudjeluju u zajedničkim operacijama ili pilot-projektima.

Prije početka zajedničkih operacija i pilot-projekata potrebno je napraviti temeljitu analizu rizika.

1.a Agencija može, nakon što obavijesti predmetne države članice, prekinuti zajedničke operacije i pilot-projekte, ako uvjeti za provedbu tih zajedničkih operacija i pilot-projekata više nisu ispunjeni.

Države članice koje sudjeluju u zajedničkoj operaciji ili pilot-projektu, mogu zatražiti da Agencija prekine tu zajedničku operaciju ili pilot-projekt.

Matična država članica predviđa odgovarajuće disciplinske ili druge mjere, u skladu sa svojim nacionalnim pravom, u slučaju kršenja temeljnih prava ili obveza međunarodne zaštite tijekom odvijanja zajedničke operacije ili pilot-projekta.

Izvršni direktor prekida, ili u cijelosti ili djelomično obustavlja, zajedničke operacije ili pilot-projekte, ako smatra da su navedena kršenja teška ili da je veoma vjerojatno da će se nastaviti.

1.b Agencija može prikupiti pripadnike granične straže, koji se u skladu člankom 3.b zovu skupine europske granične straže, za mogući raspored tijekom zajedničkih operacija i pilot-projekata iz stavka 1. Agencija odlučuje o rasporedu ljudskih resursa i tehničke opreme u skladu s člancima 3.a i 7.

2. Zbog praktične organizacije zajedničkih operacija i pilot-projekata, Agencija može djelovati putem svojih specijaliziranih podružnica iz članka 16.

3. Agencija ocjenjuje rezultate zajedničkih operacija i pilot-projekata te u roku 60 dana od završetka tih operacija i projekata Upravnom odboru prosljeđuje detaljna izvješća o ocjeni, zajedno sa zapažanjima službenika za temeljna prava iz članka 26.a. Agencija sastavlja iscrpnu usporednu analizu tih rezultata kako bi povećala kvalitetu, usklađenost i učinkovitost budućih zajedničkih operacija i pilot-projekata, koju treba uključiti u svoje opće izvješće iz članka 20. stavka 2. točke (b).

4. Agencija može odlučiti sufinancirati zajedničke operacije i projekte iz stavka 1., potporama iz vlastitog proračuna, u skladu s financijskim pravilima koja se na nju primjenjuju.

5. Stavci 1.a i 4. primjenjuju se na brze intervencije.”;

(6) umeću se sljedeći članci:

„Članak 3.a

Organizacijski aspekti zajedničkih operacija i pilot-projekata

1. Izvršni direktor sastavlja operativni plan za zajedničke operacije i pilot-projekte iz članka 3. stavka 1. Izvršni direktor i država članica domaćin, prije početka zajedničke operacije ili pilot-projekta, uz savjetovanje s državama članicama koje sudjeluju u zajedničkoj operaciji ili pilot-projektu, pravodobno se dogovaraju o operativnom planu u kojem se detaljno definiraju organizacijski aspekti.

Operativni plan obuhvaća sve aspekte koji se smatraju potrebnim za provođenje zajedničke operacije ili pilot-projekta, uključujući sljedeće:

- (a) opis stanja, uz *modus operandi* i ciljeve raspoređivanja, uključujući operativni plan;
- (b) predviđeno trajanje zajedničke operacije ili pilot-projekta;
- (c) geografsko područje na kojem će se zajednička operacija ili pilot-projekt odvijati;

- (d) opis zadaća i posebnih uputa za gostujuće službenike, uključujući i dopušteni uvid u baze podataka i dopušteno službeno oružje, streljivo i opremu u državi članici domaćinu;
- (e) sastav skupina gostujućih službenika kao i raspored drugoga odgovarajućeg osoblja;
- (f) odredbe o zapovijedanju i kontroli, uključujući imena i činove pripadnika granične straže države članice domaćina, odgovornih za suradnju s gostujućim službenicima i Agencijom, posebno onih pripadnika granične straže koji zapovijedaju tijekom raspoređivanja, te položaj gostujućih službenika u zapovjednom lancu;
- (g) tehničku opremu koju treba rasporediti tijekom zajedničke operacije ili pilot-projekta, uključujući posebne zahtjeve kao što su uvjeti uporabe, traženo osoblje, prijevoz i druga logistika te financijske odredbe;
- (h) detaljne odredbe o trenutačnom izvješćivanju Agencije o izvanrednom događaju Upravnom odboru i odgovarajućim nacionalnim javnim tijelima;
- (i) plan izvješćivanja i ocjenjivanja koji sadrži mjerila za izvješće o ocjenjivanju i konačan datum za podnošenje završnog izvješća o ocjenjivanju u skladu s člankom 3. stavkom 3.;
- (j) kad je riječ o operacijama na moru, posebne podatke o primjeni odgovarajuće nadležnosti i zakonodavstva na geografskom području, na kojem se zajednička operacija i pilot-projekt odvija, uključujući upućivanje na međunarodno pravo i pravo Unije o presretanju, spašavanju na moru i iskrcavanju;
- (k) modalitete o načinu suradnje s trećim zemljama, drugim agencijama i tijelima Unije ili međunarodnim organizacijama.

2. Sve izmjene ili prilagodbe operativnog plana zahtijevaju dogovor izvršnog direktora i države članice domaćina. Agencija odmah šalje primjerak izmijenjenog ili prilagođenoga operativnog plana državama članicama sudionicama.

3. Agencija u okviru svojih koordinacijskih zadaća, osigurava operativnu provedbu svih organizacijskih aspekata, uključujući prisutnost člana osoblja Agencije tijekom zajedničkih operacija ili pilot-projekata iz ovog članka.

Članak 3.b

Sastav i raspored skupina europske granične straže

1. Upravni odbor, na prijedlog izvršnog direktora, odlučuje apsolutnom većinom svojih članova koji imaju pravo glasa, o profilu i ukupnom broju pripadnika granične straže koji se daju na raspolaganje skupinama europske granične straže. Isti se postupak primjenjuje i pri mogućim naknadnim promjenama profila i ukupnog broja. Države članice pridonose skupinama europske granične straže preko nacionalnih pričuva na temelju različito definiranih profila imenovanjem pripadnika granične straže koji odgovaraju traženim profilima.

2. Doprinos država članica, kad je riječ o njihovim pripadnicima granične straže, za posebne zajedničke operacije i pilot-projekte za sljedeću godinu, planira se na temelju godišnjih bilateralnih pregovora i dogovora između Agencije i država članica. U skladu s tim dogovorima, države članice na zahtjev Agencije daju na raspolaganje pripadnike granične straže za raspoređivanje, osim ako su suočene s izvanrednim situacijama koje znatno utječu na obavljanje nacionalnih zadaća. Takav se zahtjev podnosi najmanje 45 dana prije namjeravanog razmještaja. Autonomija matične države članice u vezi s izborom osoblja i trajanjem njihova rasporeda ostaje nepromijenjena.

3. Agencija također pridonosi skupinama europske granične straže osposobljenim pripadnicima granične straže koje su kao nacionalne stručnjake u Agenciju uputile države članice u skladu s člankom 17. stavkom 5. Doprinos država članica, kad je riječ o upućivanju njihovih pripadnika granične straže u Agenciju za sljedeću godinu, planira se na temelju godišnjih bilateralnih pregovora i dogovora između Agencije i država članica.

U skladu s tim dogovorima, države članice stavljaju pripadnike granične straže na raspolaganje za upućivanje, osim ako bi to ozbiljno utjecalo na obavljanje nacionalnih zadaća. U takvim slučajevima države članice mogu povući svoje upućene pripadnike granične straže.

Takva upućivanja traju najdulje šest mjeseci tijekom razdoblja od 12 mjeseci. Upućeni pripadnici granične straže za potrebe ove Uredbe smatraju se gostujućim službenicima koji imaju zadaće i ovlasti iz članka 10. Država članica koja je uputila dotične pripadnike granične straže smatra se matičnom državom članicom, kako je definirana u članku 1.a točki 3. za potrebe primjene članaka 3.c, 10. i 10.b. Drugo osoblje zaposleno privremeno u Agenciji, koje nije osposobljeno za obavljanje kontrole granica, raspoređuje se tijekom zajedničkih operacija i pilot-projekata samo za obavljanje koordinacijskih zadaća.

4. Članovi skupina europske granične straže pri obavljanju svojih zadaća i izvršavanju svojih ovlasti, u potpunosti poštuju temeljna prava, uključujući pristup postupcima azila i ljudskom dostojanstvu. Sve mjere koje se poduzimaju u obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti razmjerno su ciljevima zbog kojih se takve mjere provode. Pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti ne smiju diskriminirati osobe na temelju njihova spola, rasnog ili etničkog podrijetla, vjere ili uvjerenja, dobi ili spolne orijentacije.

5. Agencija u skladu s člankom 8.g imenuje koordinatora za svaku zajedničku operaciju ili pilot-projekt u kojem će biti raspoređeni članovi skupina europske granične straže.

Uloga je koordinatora poticati suradnju i koordinaciju između države članice domaćina i država članica sudionica.

6. Agencija u skladu s člankom 8.h snosi troškove država članica koji nastanu kad države članice u skladu s ovim člankom stavkom 1. stave pripadnike granične straže na raspolaganje skupinama europske granične straže.

7. Agencija svake godine obavješćuje Europski parlament o broju pripadnika granične straže koje je pojedina država članica dodijelila skupinama europske granične straže u skladu s ovim člankom.

Članak 3.c

Upute skupinama europske granične straže

1. Država članica domaćin daje skupinama europske granične straže tijekom njihova razmještaja upute u skladu s operativnim planom iz članka 3.a stavka 1.

2. Agencija putem svog koordinatora iz članka 3.b stavka 5. može državi članici domaćinu priopćiti svoja stajališta o uputama iz stavka 1. U tom slučaju država članica domaćin ta stajališta uzima u obzir.

3. U skladu s člankom 8.g država članica domaćin pruža koordinatoru svu potrebnu pomoć, uključujući pun pristup skupinama europske granične straže u svakom trenutku tijekom raspoređivanja.

4. Članovi skupina europske granične straže pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti i dalje podliježu disciplinskim mjerama svoje matične države članice.”;

(7) Članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

Analiza rizika

Agencija razvija i primjenjuje zajednički integrirani model analize rizika.

Priprema opće i posebne analize rizika, koje podnosi Vijeću i Komisiji.

Agencija može za potrebe analize rizika, nakon prethodnog savjetovanja s predmetnim državama članicama, ocijeniti njihove kapacitete za suočavanje s nadolazećim izazovima, uključujući sadašnje i buduće prijetnje i pritiske na vanjskim granicama država članica, posebno za one države članice koje su suočene s posebnim i nerazmjernim pritiscima. U tu svrhu Agencija može ocijeniti opremu i resurse država članica u vezi s kontrolom granica. Ocjenjivanje se temelji na podacima koje daju predmetne države članice te na izvješćima i rezultatima zajedničkih operacija i pilot-projekata, brzih intervencija i drugih aktivnosti Agencije. Ta ocjenjivanja ne smiju dovoditi u pitanje schengenski mehanizam ocjenjivanja.

Rezultati tih ocjena predstavljaju se Upravnom odboru.

Države članice za potrebe ovog članka osiguravaju Agenciji sve potrebne podatke u vezi sa stanjem i mogućim opasnostima na vanjskim granicama.

Agencija uključuje rezultate zajedničkog integriranog modela analize rizika u svoju izradu zajedničkoga osnovnog nastavnog plana za obuku granične straže iz članka 5.”

(8) Članak 5. mijenja se kako slijedi:

(a) prvi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Agencija pripadnicima granične straže koji su članovi skupina europske granične straže osigurava daljnju obuku, relevantnu za njihove zadaće i ovlaštenja, i s tim pripadnicima granične straže provodi redovne vježbe u skladu s rasporedom za daljnju obuku kako je navedeno u godišnjem programu rada Agencije.

Agencija poduzima sve što je potrebno da osigura da svi pripadnici granične straže i drugo osoblje država članica, koje sudjeluje u skupinama europske granične straže, kao i osoblje Agencije prije sudjelovanja u operativnim aktivnostima koje organizira Agencija, sudjeluju u obuci u području prava Unije i međunarodnog prava, uključujući temeljna prava i pristup međunarodnoj zaštiti i smjernicama za identifikaciju osoba koje traže zaštitu te njihovo usmjeravanje odgovarajućim strukturama.

Agencija uspostavlja i dalje razvija zajednički osnovni nastavni plan za obuku pripadnika granične straže i na europskoj razini osigurava obuku za instruktore nacionalne granične straže država članica, uključujući i u vezi s temeljnim pravima i pristupom međunarodnoj zaštiti i odgovarajućem pomorskom pravu.

Agencija u suradnji sa Savjetodavnim forumom iz članka 26.a. sastavlja zajednički osnovni nastavni plan.

Države članice zajednički osnovni nastavni plan uključuju u osposobljavanje pripadnika svojih nacionalnih graničnih straža.”

(b) sljedeći se stavak umeće nakon posljednjeg stavka:

„Agencija uspostavlja program razmjene, koji pripadnicima granične straže koji sudjeluju u skupinama europske granične straže omogućuje da radom s pripadnicima granične straže u državi članici koja nije njihova, i iskustvom i dobrom praksom drugih država članica, steknu potrebna stručna znanja i iskustva.”

(9) članci 6. i 7. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 6.

Praćenje istraživanja i sudjelovanje u njima

Agencija proaktivno prati razvoj istraživanja bitnih za kontrolu i nadzor nad vanjskim granicama i o tome prosljeđuje informacije Komisiji i državama članicama.

Članak 7.

Tehnička oprema

1. Agencija može, sama ili u zajedničkom vlasništvu s državom članicom, nabaviti ili zakupiti tehničku opremu za nadziranje vanjske granice koja se raspoređuje tijekom zajedničkih operacija, pilot-projekata, brzih intervencija, zajedničkih operacija vraćanja ili projekta tehničke

pomoći u skladu s financijskim pravilima koja se primjenjuju na Agenciju. Prije svake nabave ili zakupa opreme, koji za Agenciju predstavljaju znatne troškove, provodi se temeljita analiza potreba te analiza troškova i koristi. Svaki takav izdatak predviđen je u proračunu Agencije koji je usvojio Upravni odbor u skladu s člankom 29. stavkom 9. Kod većih nabava ili zakupa tehničke opreme, kao što su patrolna plovila za uporabu na otvorenom moru ili na obali ili patrolna vozila, primjenjuju se sljedeći uvjeti:

(a) u slučaju nabave ili zajedničkog vlasništva Agencija sklapa službeni dogovor s jednom državom članicom, s tim da država članica registrira opremu u skladu sa zakonodavstvom koje se u toj državi članici primjenjuje.

(b) u slučaju zakupa oprema se registrira u državi članici.

Na temelju obrasca dogovora koji sastavlja Agencija, država članica u kojoj se oprema registrira i Agencija dogovaraju se o modalitetima, koji Agenciji osiguravaju razdoblje punog raspolaganja sredstvima u zajedničkom vlasništvu, te o rokovima za uporabu opreme.

Država članica u kojoj se oprema registrira ili dobavljač tehničke opreme osiguravaju potrebne stručnjake i tehničko osoblje koji će tehničkom opremom upravljati na zakonski ispravan i siguran način.

2. Agencija za potrebe nadzora vanjskih granica uspostavlja i vodi središnju evidenciju opreme u zalihima tehničke opreme koja se sastoji od opreme koja je u vlasništvu država članica ili Agencije, i opreme koja je u zajedničkom vlasništvu država članica i Agencije. Zaliha tehničke opreme sadrži minimalnu količinu tehničke opreme prema vrsti kako je navedeno u ovom članku stavku 5. Oprema na popisu u zalihima tehničke opreme raspoređuje se tijekom aktivnosti iz članka 3., 8.a i 9.

3. Države članice pridonose u zalihu tehničke opreme iz stavka 2. Doprinosi država članica i raspored tehničke opreme za posebne operacije, planira se na temelju godišnjih bilateralnih pregovora i dogovora između Agencije i država članica. U skladu s tim dogovorima, i ako ne prelazi minimalnu količinu tehničke opreme za predmetnu godinu, države članice na zahtjev Agencije daju svoju tehničku opremu na raspolaganje za raspoređivanje, osim ako su suočeni s izvanrednom situacijom koja znatno utječe na obavljanje nacionalnih zadaća. Takav se zahtjev podnosi najmanje 45 dana prije namjeravanog rasporeda. Doprinos u zalihu tehničke opreme pregledava se svake godine.

4. Agencija vodi evidenciju o zalihama tehničke opreme prema sljedećim kategorijama:

- (a) razvrstavanje po vrsti opreme i vrsti operacije;
- (b) razvrstavanje s obzirom na vlasnika (država članica, Agencija, ostalo);
- (c) ukupna količina potrebne opreme;
- (d) zahtjevi u vezi s osobljem, ako je potrebno;
- (e) drugi podaci, kao što su detalji o registraciji, zahtjevi u vezi s prijevozom i održavanjem, važeći nacionalni izvozni režimi, tehničke upute ili drugi relevantni podaci za ispravno rukovanje opremom.

5. Agencija financira raspored tehničke opreme koja je u okviru minimalne količine tehničke opreme koju osigurava predmetna država za određenu godinu. Raspored tehničke opreme koja prelazi minimalnu količinu tehničke opreme, Agencija sufinancira do najviše 100 % prihvatljivih izdataka, uzimajući pritom u obzir posebne okolnosti država članica koje raspoređuju takvu tehničku opremu.

Upravni odbor, na prijedlog izvršnog direktora, u skladu s člankom 24. svake godine odlučuje o pravilima u vezi s tehničkom opremom, uključujući potrebne ukupne minimalne količine prema vrsti tehničke opreme, uvjete za raspoređivanje i povrat troškova. Za potrebe proračuna Upravni odbor mora tu odluku donijeti do 31. ožujka svake godine.

Agencija predlaže minimalnu količinu tehničke opreme u skladu sa svojim potrebama, posebno stoga da može provoditi zajedničke operacije, pilot-projekte, brze intervencije i zajedničke operacije vraćanja, u skladu sa svojim programom rada za predmetnu godinu.

Ako se pokaže da je minimalna količina tehničke opreme nedostatna za provedbu operativnog plana, koji je dogovoren za zajedničke operacije, pilot-projekte, brze intervencije ili zajedničke operacije vraćanja, Agencija ga na temelju utemeljenih potreba ponovno definira.

6. Agencija svaki mjesec izvješćuje Upravni odbor o sastavu i razmještanju opreme koja je dio zaliha tehničke opreme. Kad se ne dosegne minimalna količina tehničke opreme iz stavka 5., izvršni direktor odmah obavješćuje Upravni odbor. Upravni odbor odmah donosi odluku o prioritarnom rasporedu tehničke opreme i poduzima odgovarajuće mjere da ukloni utvrđene nedostatke.

Upravni odbor obavješćuje Komisiju o utvrđenim nedostacima i o poduzetim mjerama. Komisija o tome obavješćuje Europski parlament i Vijeće i prilaže svoju ocjenu.

7. Agencija svake godine obavješćuje Europski parlament o količini tehničke opreme koju je pojedina država članica dodijelila u zalihu tehničke opreme u skladu s ovim člankom.”;

(10) Članak 8. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ne dovodeći u pitanje članak 78. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), jedna ili više država članica suočenih s s posebnim i nerazmjernim pritiscima koji zahtijevaju povećanu tehničku i operativnu pomoć pri provedbi svojih obveza u vezi s kontrolom i nadzorom nad vanjskim granicama, može zatražiti pomoć od Agencije. Agencija u skladu s člankom 3. organizira odgovarajuću tehničku i operativnu pomoć za državu članicu (države članice) podnositeljicu (podnositeljice) zahtjeva.”;

(b) u stavku 2. dodaje se sljedeća točka:

„(c) rasporedi pripadnike granične straže iz skupina europske granične straže.”;

(c) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Agencija može nabaviti tehničku opremu za preglede i nadzor nad vanjskim granicama, koju upotrebljavaju njezini stručnjaci, te u okviru brzih intervencija za vrijeme njihova trajanja.”;

(11) Članak 8.a zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 8.a

Brze intervencije

Na zahtjev države članice suočene s iznenadnim i izuzetnim pritiskom, posebno dolaskom velikog broja državljana iz trećih zemalja, koji na točkama vanjskih granica pokušavaju nezakonito ući na državno područje države članice, Agencija može, na državnom području te države članice podnositeljice zahtjeva, za odgovarajuće dugo ograničeno razdoblje, rasporediti jednu ili više skupina europske granične straže (dalje u tekstu „skupina”) u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 863/2007.”;

(12) u članku 8.d stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Ako izvršni direktor odluči rasporediti jednu ili više skupina, Agencija zajedno s državom članicom podnositeljicom zahtjeva odmah sastavlja operativni plan u skladu s člankom 8.e, a u svakom slučaju najkasnije pet radnih dana od datuma odluke.“;

(13) u članku 8.e. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

(a) točke (e), (f) i (g) zamjenjuju se sljedećim:

„(e) sastav skupina gostujućih službenika kao i raspored drugoga odgovarajućeg osoblja;

(f) odredbe o zapovijedanju i kontroli, uključujući imena i činove pripadnika granične straže države članice domaćina odgovornih za suradnju sa skupinama, posebno onih pripadnika granične straže koji zapovijedaju skupinama tijekom raspoređivanja, te položajem skupina u zapovjednom lancu;

(g) tehničku opremu koja se raspoređuje zajedno sa skupinama, uključujući posebne zahtjeve kao što su uvjeti uporabe, traženo osoblje, prijevoz i druga logistika te financijske odredbe;“

(b) dodaju se sljedeće točke:

„(h) detaljne odredbe o trenutačnom izvješćivanju Agencije o izvanrednom događaju Upravnom odboru i odgovarajućim nacionalnim javnim tijelima;

(i) plan izvješćivanja i ocjenjivanja koji sadrži mjerila za izvješće o ocjenjivanju i konačni datum za podnošenje završnog izvješća o ocjenjivanju u skladu s člankom 3. stavkom 3.;

(j) kad je riječ o operacijama na moru, posebne podatke o primjeni odgovarajuće nadležnosti i zakonodavstva na geografskom području na kojem se brza intervencija događa, uključujući upućivanja na međunarodno pravo i pravo Unije o presretanju, spašavanju na moru i iskrcavanju;

(k) modalitete o načinu suradnje s trećim zemljama, drugim agencijama i tijelima Unije ili međunarodnim organizacijama.“

(14) u članku 8.h stavku 1. uvodni se dio zamjenjuje sljedećim:

„1. Agencija u cijelosti pokriva sljedeće troškove koje države članice imaju zbog stavljanja na raspolaganje svojih pripadnika granične straže za potrebe navedene u članku 3. stavku 1.b, članku 8.a i članku 8.c.“;

(15) Članak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 9.

Suradnja u području vraćanja

1. Agencija u skladu s politikom vraćanja Unije, a posebno Direktivom 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o zajedničkim standardima i postupcima u državama članicama vezanim uz vraćanje državljana trećih zemalja koji nezakonito borave (*), i bez preispitivanja utemeljenosti odluka o vraćanju, osigurava potrebnu pomoć te na zahtjev država članica sudionika osigurava koordinaciju ili organizaciju zajedničkih operacija vraćanja država članica, uključujući i najam zrakoplova za potrebe takvih operacija. Agencija financira ili sufinancira operacije i projekte iz ovog stavka potporama iz vlastitog proračuna, u skladu s financijskim pravilima koja se na nju primjenjuju. Agencija može koristiti i financijska sredstva Unije koja su raspoloživa za područje vraćanja. Agencija osigurava da je u njezinim sporazumima s državama članicama svaka dodjela sredstava uvjetovana punim poštovanjem Povelje o temeljnim pravima.

1.a Agencija izrađuje Kodeks postupanja, za vraćanje nezakonito prisutnih državljana iz trećih zemalja, koji se primjenjuje tijekom svih zajedničkih operacija vraćanja koje koordinira Agencija, u kojem su opisani zajednički standardizirani postupci koji trebaju pojednostavniti organizaciju zajedničkih operacija vraćanja i osigurati postupak vraćanja na human način i uz puno poštovanje temeljnih prava, posebno poštovanje načela ljudskog dostojanstva, zabrane mučenja, ili nehumanog ili ponižavajućeg postupanja ili kažnjavanja, prava na slobodu i sigurnost i prava na zaštitu osobnih podataka i zabranu nediskriminacije.

1.b U Kodeksu postupanja posebno se poštuje obveza iz članka 8. stavka 6. Direktive 2008/115/EZ o osiguranju učinkovita sustava za praćenje prisilnog vraćanja i Strategija temeljnih prava iz članka 26.a stavka 1. ove Uredbe. Praćenje zajedničkih operacija vraćanja mora se provoditi na temelju objektivnih i transparentnih kriterija i obuhvatiti cjelovitu zajedničku operaciju vraćanja od faze prijeteći odluka do izručenja povratnika u zemlju vraćanja.

1.c Države članice redovito obavješćuju Agenciju o svojim potrebama za pomoć ili koordinaciju od strane Agencije. Agencija sastavlja mobilni operativni plan da državama članicama, koje to zatraže, osigura potrebnu operativnu potporu, uključujući tehničku opremu iz članka 7. stavka 1. Upravni odbor o sadržaju i načinu djelovanja mobilnoga operativnog plana odlučuje na prijedlog izvršnog direktora u skladu s člankom 24.

2. Agencija surađuje s nadležnim tijelima trećih zemalja iz članka 14. da utvrdi najbolje postupke za pribavljanje putnih isprava i vraćanje nezakonito prisutnih državljana trećih zemalja.

(*) SL L 348, 24.12.2008., str. 98.”

(16) u članku 10. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Pri obavljanju svojih zadaća i izvršavanju svojih ovlasti, gostujući službenici pridržavaju se prava Unije i međunarodnog prava te poštuju temeljna prava i nacionalno pravo države članice domaćina.”;

(17) Članak 11. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 11.

Sustavi razmjene podataka

Agencija može poduzeti sve potrebne mjere koje olakšavaju razmjenu podataka, bitnih za njezine zadaće, s Komisijom i državama članicama i, kad je to potrebno, agencijama Unije iz članka 13. Agencija razvija i upravlja informacijskim sustavom kojim je moguće s navedenim subjektima razmjenjivati povjerljive podatke, uključujući podatke iz članka 11.a, 11.b i 11.c.

Agencija može poduzeti sve potrebne mjere koje olakšavaju razmjenu podataka, bitnih za njezine zadaće, s Ujedinjenom Kraljevinom i Irskom, ako se odnose na aktivnosti u kojima te države sudjeluju u skladu s člankom 12. i člankom 20. stavkom 5.”;

(18) umeću se sljedeći članci:

„Članak 11.a

Zaštita podataka

Na obradu osobnih podataka od strane Agencije primjenjuje se Uredba (EZ) br. 45/2001.

Upravni odbor donosi mjere na temelju kojih Agencija primjenjuje Uredbu (EZ) br. 45/2001, uključujući mjere u vezi s osobom zaduženom za zaštitu podataka u Agenciji.

Te se mjere donose nakon savjetovanja s Europskim nadzornikom zaštite podataka. Ne dovodeći u pitanje članke 11.b i 11.c, Agencija može obrađivati osobne podatke u administrativne svrhe.

Članak 11.b

Obrada osobnih podataka u okviru zajedničkih operacija vraćanja

1. Pri obavljanju svojih zadaća organiziranja i koordiniranja zajedničkih operacija vraćanja država članica iz članka 9., Agencija može obrađivati osobne podatke osoba koje su sudionici takvih zajedničkih operacija vraćanja.

2. Obrada takvih osobnih podataka poštuje načela nužnosti i razmjernosti. Posebno je strogo ograničena na one osobne podatke koji su potrebni u svrhe zajedničke operacije vraćanja.

3. Osobni se podaci brišu čim se postigne svrha zbog koje su prikupljeni, a najkasnije deset dana od završetka zajedničke operacije vraćanja.

4. Kad država članica ne prenese osobne podatke prijevozniku, takve podatke može prenijeti Agencija.

5. Ovaj se članak primjenjuje u skladu s mjerama iz članka 11.a.

Članak 11.c

Obrada osobnih podataka prikupljenih tijekom zajedničkih operacija, pilot-projekata i brzih intervencija

1. Ne dovodeći u pitanje nadležnost država članica da za potrebe zajedničkih operacija, pilot-projekata i brzih intervencija prikupljaju osobne podatke, i pridržavajući se ograničenja iz stavaka 2. i 3., Agencija može dalje obrađivati osobne podatke koje su prikupile države članice tijekom takvih operativnih aktivnosti i prenijele Agenciji u namjeri da doprinesu sigurnosti vanjskih granica država članica.

2. Takva daljnja obrada osobnih podataka, od strane Agencije, ograničena je na osobne podatke o osobama na koje nadležna tijela država članica opravdano sumnjaju da su upletene u prekogranična kaznena djela omogućivanjem nezakonitih migracijskih aktivnosti ili aktivnosti vezanih uz trgovinu ljudima, kako je definirano u članku 1. stavku 1. točkama (a) i (b) Direktive Vijeća 2002/90/EZ od 28. studenoga 2002. o definiranju olakšavanja neovlaštenog ulaska, tranzita i boravka (*).

3. Agencija dalje obrađuje osnovne podatke iz stavka 2. samo za sljedeće potrebe:

(a) prijenos Europolu ili drugim tijelima progona Unije, pod uvjetima iz članka 13. za svaki slučaj posebno;

(b) uporabu za pripremu analiza rizika iz članka 4. Rezultati analize rizika ne sadrže osobne podatke.

4. Osobni se podaci brišu odmah nakon što se prenesu Europolu ili drugim tijelima Unije ili su uporabljeni za pripremu analiza rizika iz članka 4. Razdoblje pohrane podataka ni u kojem slučaju ne smije prelaziti tri mjeseca od datuma prikupljanja takvih podataka.

5. Obrada takvih osobnih podataka poštuje načela nužnosti i razmjernosti. Agencija ne smije upotrebljavati osobne podatke za potrebe istraga koje i dalje ostaju u nadležnosti nadležnih tijela država članica.

Obrada je posebno strogo ograničena na one osobne podatke koji su potrebni u svrhe iz stavka 3.

6. Ne dovodeći u pitanje Uredbu (EZ) br. 1049/2001, zabranjeno je daljnje prosljeđivanje ili drugo priopćivanje takvih osobnih podataka, koje je obradila Agencija, trećim zemljama ili drugim trećim strankama.

7. Ovaj se članak primjenjuje u skladu s mjerama iz članka 11.a.

Članak 11.d

Pravila o sigurnosti u području zaštite tajnih podataka i osjetljivih podataka koji nisu tajni

1. Agencija primjenjuje pravila Zajednice o sigurnosti kako je utvrđena u Prilogu Odluci Komisije 2001/844/EZ, EZUČ, Euratom od 29. studenoga 2001. o izmjeni njezina unutarnjeg Poslovnika (**). Ta se pravila, *inter alia*, primjenjuju na razmjenu, obradu i pohranjivanje tajnih podataka.

2. Agencija primjenjuje sigurnosna načela i u vezi s obradom osjetljivih podataka koji nisu tajni, kako je navedeno u Odluci iz stavka 1. ovog članka i kako ih provodi Komisija. Upravni odbor određuje mjere za primjenu tih sigurnosnih načela..

(*) SL L 328, 5.12.2002., str. 17.

(**) SL L 317, 3.12.2001., str. 1.”

(19) članci 13. i 14. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 13.

Suradnja s agencijama i tijelima Unije i međunarodnim organizacijama

Agencija može surađivati s Europolom, Europskim azilnim uredom za potporu, Agencijom Europske unije za temeljna prava (dalje u tekstu: Agencija za temeljna prava), drugim agencijama i tijelima Unije i međunarodnim organizacijama koje su nadležne za pitanja iz ove Uredbe, u okviru radnih sporazuma sklopljenih s tim tijelima u skladu s odgovarajućim odredbama Ugovora o funkcioniranju Europske unije i odredbama o nadležnosti tih tijela. Agencija u svakom slučaju bilo kakvih takvih sporazuma obavješćuje Parlament.

Daljnje prosljeđivanje ili drugo priopćivanje takvih osobnih podataka, koje je obradila Agencija, drugim agencijama ili tijelima Unije, uvjetovano je posebnim radnim dogovorima u vezi s razmjenom osobnih podataka, te prethodnim odobrenjem Europskog nadzornika zaštite podataka.

Agencija osim toga može, uz suglasnost predmetne države članice (predmetnih država članica), pozvati promatrače iz agencija i tijela Unije ili međunarodnih organizacija, da sudjeluju u njezinim aktivnostima iz članka 3., 4. i 5., u mjeri u kojoj njihova prisutnost u skladu s ciljevima tih aktivnosti, može doprinijeti poboljšaju suradnje i razmjeni najbolje prakse te da pritom ne utječe na opću sigurnost tih aktivnosti. Sudjelovanje navedenih promatrača u aktivnostima iz članka 3., 4. i 5., može se odvijati samo uz suglasnost predmetne države članice (predmetnih država članica), a u aktivnostima iz članka 3. samo uz suglasnost države članice domaćina. Detaljna pravila o sudjelovanju promatrača uključuju se u operativni plan iz članka 3.a stavka 1. Ti promatrači prije sudjelovanja u aktivnostima Agencije, sudjeluju u odgovarajućoj obuci Agencije.

Članak 14.

Omogućivanje operativne suradnje s trećim zemljama i suradnje s nadležnim tijelima trećih zemalja

1. Agencija u okviru politike vanjskih odnosa Unije, u stvarima koje su obuhvaćene njezinim aktivnostima i u mjeri u kojoj je to potrebno za izvršavanje njezinih zadaća, omogućuje operativnu suradnju između država članica i trećih zemalja, uključujući i u vezi s temeljnim pravima.

Agencija i države članice ispunjavaju norme i standarde koji su najmanje istovjetni standardima zakonodavstva Unije i onda kad se suradnja s trećim zemljama odvija na državnom području tih zemalja.

Uspostava suradnje s trećim zemljama služi poticanju europskih standarda upravljanja granicama, uključujući i poštovanje temeljnih prava i ljudskog dostojanstva.

2. Agencija može surađivati s tijelima trećih zemalja, nadležnim za pitanja obuhvaćena ovom Uredbom, u okviru radnih dogovora sklopljenih s tim tijelima u skladu s odgovarajućim odredbama Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Ti radni dogovori vezani su samo uz operativnu suradnju.

3. Agencija može u trećim zemljama rasporediti svoje časnike za vezu kojima pri izvršavanju njihovih zadaća mora biti osigurana najviša moguća zaštita. Ti su časnici za vezu dio lokalnih i regionalnih mreža za sudjelovanje časnika za vezu za imigraciju država članica, postavljenih u skladu s Uredbom (EZ) br. 377/2004 od 19. veljače 2004. o uspostavi mreže časnika za vezu zaduženih za imigraciju (*). Časnici za vezu raspoređuju se samo u one treće zemlje u kojima je praksa upravljanja granicama u skladu s minimalnim standardima ljudskih prava. Njihovo raspoređivanje odobrava Upravni odbor. U okviru vanjske politike Unije, prioritet pri raspoređivanju treba dati onim trećim zemljama za koje se, na temelju analize rizika, utvrdi da su zemlje podrijetla ili provoza u vezi s nezakonitom migracijom. Na temelju uzajamnosti Agencija može za ograničeno razdoblje također prihvatiti časnike za vezu koje upute treće zemlje. Upravni odbor na prijedlog izvršnog direktora i u skladu s člankom 24. svake godine donosi popis prioriteta za zaduženja.

4. Zadaće časnika za vezu Agencije uključuju, u skladu su s pravom Unije i temeljnim pravima, uspostavu i održavanje kontakata s nadležnim tijelima treće zemlje kojoj su dodijeljeni, kako bi pridonijeli sprečavanju i borbi protiv nezakonite imigracije i vraćanju nezakonitih migranata.

5. Agencija može dobiti sredstva Unije u skladu s odredbama odgovarajućih akata na kojima se temelji politika vanjskih odnosa Unije. Agencija može pokrenuti i financirati projekte tehničke pomoći u trećim zemljama u vezi sa stvarima koje su obuhvaćene ovom Uredbom.

6. Agencija osim toga može, uz suglasnost predmetne države članice (predmetnih država članica), pozvati promatrače iz trećih zemalja da sudjeluju u njezinim aktivnostima iz članaka 3., 4. i 5., u mjeri u kojoj njihova prisutnost, u skladu s ciljevima tih aktivnosti, može doprinijeti poboljšaju suradnje i razmjeni najbolje prakse te

pritom ne utjecati na opću sigurnost tih aktivnosti. Sudjelovanje navedenih promatrača u aktivnostima iz članaka 4. i 5., može se odvijati samo uz suglasnost predmetne države članice (predmetnih država članica), a u aktivnostima iz članka 3. samo uz suglasnost države članice domaćina. Detaljna pravila o sudjelovanju promatrača uključuju se u operativni plan iz članka 3.a stavka 1. Ti promatrači prije sudjelovanja u aktivnostima Agencije, sudjeluju u odgovarajućoj obuci Agencije.

7. Države članice mogu pri sklapanju bilateralnih sporazuma s trećim zemljama iz članka 2. stavka 2. uključiti odredbe o ulozi i nadležnosti Agencije, posebno u vezi s izvršavanjem izvršnih ovlasti, koje imaju članovi skupina koje raspoređuje Agencija tijekom zajedničkih operacija ili pilot-projekata iz članka 3.

8. Aktivnosti iz stavaka 2. i 3. ovog članka primjenjuju se kad Komisija u vezi s njima donese prethodno mišljenje, a Europski parlament o tim aktivnostima bude što prije u cijelosti obaviješten.

(*) SL L 64, 2.3.2004., str. 1."

(20) u članku 15. prvi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Agencija je tijelo Unije. Ona ima pravnu osobnost.”;

(21) umeće se sljedeći članak:

„Članak 15.a

Sporazum o sjedištu

Potrebni aranžmani koji se odnose na smještaj Agencije u državi članici u kojoj Agencija ima sjedište, kao i oprema koju stavlja na raspolaganje ta država članica, te posebna pravila koja se primjenjuju na izvršnog direktora, zamjenika izvršnog direktora, članove Upravnog odbora, osoblje Agencije i članove njihovih obitelji u toj državi članici propisuju se Sporazumom o sjedištu između Agencije i države članice u kojoj Agencija ima sjedište. Sporazum o sjedištu sklapa se nakon pribavljanja odobrenja Upravnog odbora. Država članica mora osigurati najbolje moguće uvjete kako bi omogućila pravilno funkcioniranje Agencije, uključujući višejezično, europski usmjereno školovanje i odgovarajuću prometnu povezanost.”;

(22) Članak 17. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Za potrebe provedbe članka 3.b stavka 5. samo član osoblja Agencije, na koga se primjenjuje Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije ili glava II. Uvjeta zapošljavanja drugih službenika Europske unije, može biti imenovan koordinatorom u skladu s člankom 8.g. Za potrebe provedbe članka 3.b stavka 3. samo nacionalni stručnjaci upućeni iz države članice u Agenciju mogu biti imenovani i pridruženi skupinama europske granične straže. Agencija imenuje one nacionalne stručnjake koji se pridružuju skupinama europske granične straže u skladu s tim člankom.”;

(b) dodaju se sljedeći stavci:

„4. Upravni odbor donosi potrebne provedbene odredbe u dogovoru s Komisijom na temelju članka 110. Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije.

5. Upravni odbor donosi odredbe koje omogućuju da se nacionalni stručnjaci iz država članica upućuju u Agenciju. Te odredbe uzimaju u obzir zahtjeve iz članka 3.b stavka 3., posebno činjenicu da se tretiraju kao gostujući službenici i da imaju zadaće i ovlasti predviđene člankom 10. Uključuju odredbe o uvjetima raspoređivanja.”;

(23) Članak 20. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. mijenja se kako slijedi:

i. točka (h) zamjenjuje se sljedećim:

„(h) određuje organizacijsku strukturu Agencije i donosi plan politike Agencije koji se odnosi na osoblje, posebno višegodišnji plan politike koja se odnosi na osoblje. U skladu s odgovarajućim odredbama Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenoga 2002. o okvirnoj Financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br.1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (*), višegodišnji plan politike koja se odnosi na osoblje podnosi se Komisiji i proračunskom tijelu nakon prethodno dobivenog pozitivnog mišljenja Komisije.

(*) SL L 357, 31.12.2002., str. 72.”

ii. dodaje se sljedeća točka:

„(i) donosi se višegodišnji plan Agencije čiji je cilj predstaviti buduću dugoročnu strategiju u vezi s aktivnostima Agencije.”;

(b) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Upravni odbor može savjetovati izvršnog direktora o bilo kojem pitanju tijesno povezanom s razvojem operativnog upravljanja vanjskim granicama, uključujući aktivnosti u području istraživanja predviđene člankom 6.”;

(24) Članak 21. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. posljednja rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Mandat se može produljiti.”;

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Države pridružene provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, sudjeluju u radu Agencije. Svaka ima svog predstavnika i njegova zamjenika u Upravnom odboru. U skladu s određenim odredbama njihovih ugovora o pridruživanju pripremljene su mjere koje određuju prirodu, opseg i detaljna pravila za sudjelovanje tih država u radu Agencije, uključujući odredbe o financijskim doprinosima i osoblju.”;

(25) Članak 25. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Europski parlament i Vijeće mogu pozvati izvršnog direktora da izvjesti o izvršenju svojih zadaća, u prvom redu o provedbi i praćenju strategije za temeljena prava, općem izvješću Agencije za prethodnu godinu, programu rada za sljedeću godinu i višegodišnjem planu Agencije iz članka 20. stavka 2. točke i.”;

(b) u stavku 3. dodaje se sljedeća točka:

„(g) osigurati provedbu operativnih planova iz članka 3.a i članka 8.e.”;

(26) umeće se sljedeći članak:

„Članak 26.a

Strategija za temeljna prava

1. Agencija sastavlja i dalje razvija i provodi svoju strategiju za temeljna prava. Agencija uspostavlja učinkovit mehanizam kojim prati poštovanje temeljnih prava u svim aktivnostima Agencije.

2. Agencija osniva savjetodavni forum koji pomaže izvršnom direktoru i Upravnom odboru u stvarima temeljnih prava. Agencija poziva Europski azilni ured za potporu, Agenciju za temeljna prava, Visokog predstavnika Ujedinjenih naroda za izbjeglice i druge odgovarajuće organizacije, da sudjeluju u Savjetodavnom forumu. Upravni odbor, na prijedlog izvršnog direktora, odlučuje o sastavu i načinu rada Savjetodavnog foruma i modalitetima prijena podataka Savjetodavnom forumu.

Sa Savjetodavnim forumom savjetuje se o daljnjem razvoju i provedbi strategije za temeljna prava, Kodeksu postupanja i zajedničke osnove nastavnog plana.

Savjetodavni forum priprema godišnje izvješće o svojim aktivnostima. To je izvješće dostupno javnosti.

3. Upravni odbor imenuje osobu zaduženu za temeljna prava koja mora imati potrebne kvalifikacije i iskustvo u području temeljnih prava. Pri obavljanju svojih zadaća u svojstvu službenika za temeljna prava mora biti nezavisan i izravno izvješćivati Upravni odbor i Savjetodavni forum.

Svoja izvješća predaje redovito i na taj način pridonosi mehanizmu za praćenje poštovanja temeljnih prava.

4. Službenik za temeljna prava i Savjetodavni forum imaju pristup svim podacima koji se odnose na poštovanje temeljnih prava u vezi sa svim aktivnostima Agencije.”;

(27) U članku 33. umeću se sljedeći stavci:

„2.a U prvoj ocjeni od stupanja na snagu Uredbe (EU) br. 1168/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2007/2004 o osnivanju Europske agencije za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama država članica Europske unije (*), potrebno je analizirati i potrebe daljnje pojačane koordinacije upravljanja vanjskim granicama država članica, uključujući izvedivost osnivanja europskog sustava granične straže.

2.b U ocjenu je uključena i posebna analiza o načinu na koji je pri primjeni ove Uredbe poštovana Povelja o temeljnim pravima

(*) SL L 304, 22.11.2011., str. 1.”

Članak 2.

Stupanje na snagu.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Strasbourgu 25. listopada 2011.

Za Europski parlament
Predsjednik
J. BUZEK

Za Vijeće
Predsjednik
M. DOWGIELEWICZ